

Berajot 9: Berajot sobre fenomenos naturales

Mishná 1

A.) Lea el texto de la Mishná con sus vocales.

הַרְוָאָה מְקוּם שְׁנַעְשׂוּ בוּ נְסִים לְיִשְׂרָאֵל, אוֹמֵר בְּרוּךְ שֶׁעָשָׂה נְסִים לְאַבּוֹתֵינוּ בְּמְקוּם הַזֶּה.
מְקוּם שֶׁנִּעְקְרָה מִמֶּנּוּ עֲבוּדָה זָרָה, אוֹמֵר בְּרוּךְ שֶׁעָקַר עֲבוּדָה זָרָה מֵאַרְצֵנוּ:

B.) Glosario

desarraigar	עקר idolatría	עֲבוּדָה זָרָה milagros	נְסִים
-------------	-----------------	---------------------------	--------

C.) Análisis estructural

הַרְוָאָה מְקוּם שֶׁנִּעְשׂוּ בוּ נְסִים לְיִשְׂרָאֵל אוֹמֵר: "בְּרוּךְ שֶׁעָשָׂה נְסִים לְאַבּוֹתֵינוּ בְּמְקוּם הַזֶּה."
מְקוּם שֶׁנִּעְקְרָה מִמֶּנּוּ עֲבוּדָה זָרָה אוֹמֵר: "בְּרוּךְ שֶׁעָקַר עֲבוּדָה זָרָה מֵאַרְצֵנוּ":

D.) Halajá leMa'asé

Mishné Torá, Hiljot Berajot 10.9

הַרְוָאָה מְקוּם שֶׁנִּעְשׂוּ נְסִים לְיִשְׂרָאֵל כַּגּוֹן יָם סוּף וּמַעֲבֵרוֹת הִירְדָן אוֹמֵר בְּרוּךְ אַתָּה יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נְסִים לְאַבּוֹתֵינוּ בְּמְקוּם הַזֶּה, וְכֵן כָּל מְקוּם שֶׁנִּעְשׂוּ בוּ נְסִים לְרַבִּים, אֲבָל מְקוּם שֶׁנִּעְשָׂה בוּ נֶס לְיַחֲדָא אוֹתוֹ הַיַּחֲדָא וּבְנוּ וּבִן בְּנוּ מִבְּרַךְ בְּרוּךְ אַתָּה יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה לִי נֶס בְּמְקוּם הַזֶּה אוֹ שֶׁעָשָׂה נֶס לְאַבּוֹתַי בְּמְקוּם הַזֶּה, הַרְוָאָה גּוֹב אֲרִיּוֹת וְכַבְּשָׁן הָאֵשׁ שֶׁהוֹשֵׁלְךָ בוּ חֲנִיָּה מִיִּשְׂרָאֵל וְעֲזָרִיָּה, מִבְּרַךְ בְּרוּךְ אַתָּה יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נֶס לְצַדִּיקִים בְּמְקוּם הַזֶּה, הַרְוָאָה מְקוּם שֶׁעוֹבְדִין בוּ עֲכוּ"ם מִבְּרַךְ בְּרוּךְ אַתָּה יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁנִּתֵּן אֲרֶךְ אַפִּים לְעוֹבְרֵי רְצוֹנוֹ, מְקוּם שֶׁנִּעְקְרָה מִמֶּנּוּ עֲכוּ"ם אִם בְּאַרְץ יִשְׂרָאֵל הוּא מִבְּרַךְ שֶׁעָקַר עֲכוּ"ם מֵאַרְצֵנוּ, וְאִם בְּחוּץ לְאַרְץ הוּא מִבְּרַךְ שֶׁעָקַר עֲכוּ"ם מִמְּקוּם הַזֶּה, וְאוֹמֵר בְּשִׁתִּיָּהֵן כֶּשֶׁם שֶׁעָקַרְתָּ מִמְּקוּם זֶה כִּד תַּעֲקַר מִכָּל מְקוּמוֹת וְתִשָּׁב לֵב עוֹבְדֵיהֶם לְעַבְדְּךָ.

Mishná 2

A.) Lea el texto de la Mishná con sus vocales.

עַל הַזֵּיקִין, וְעַל הַזְּעוּת, וְעַל הַבְּרָקִים, וְעַל הָרְעָמִים, וְעַל הַרוּחוֹת, אוֹמֵר בְּרוּךְ שֶׁפָּחַח מְלֵא עוֹלָם. עַל הַהָרִים, וְעַל הַגְּבָעוֹת, וְעַל הַיַּמִּים, וְעַל הַנְּהָרוֹת, וְעַל הַמַּדְבָּרוֹת, אוֹמֵר בְּרוּךְ עוֹשֵׂה מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית. רַבִּי יְהוֹדָה אוֹמֵר, הַרְוָאָה אֶת הַיָּם הַגָּדוֹל אוֹמֵר בְּרוּךְ שֶׁעָשָׂה אֶת הַיָּם הַגָּדוֹל, בְּזִמְן שֶׁרוּאָה אוֹתוֹ לְפָרְקִים. עַל הַגְּשָׁמִים וְעַל בְּשׂוֹרוֹת הַטּוֹבוֹת אוֹמֵר בְּרוּךְ הַטּוֹב וְהַמְּטִיב, וְעַל שְׂמוּעוֹת רְעוֹת אוֹמֵר בְּרוּךְ דִּין הָאֱמֶת:

B.) Glosario

desierto	מְדִבְרָה	fuera	כּוֹחַ	centella, cometa	זֵיק
parte	פְּרָק	montaña	הַר	terremoto	זְנוּעָה
noticia	בְּשׂוּרָה	colina	גְּבֻעָה	rayo	בְּרָק
lluvia	גֶּשֶׁם	hacer	עָשָׂה	trueno	רָעַם
noticia	שְׂמוּעָה	río	נָהָר	viento fuerte	רוּחַ

C.) Análisis estructural

על הזיקין, ועל הזועות, ועל הברקים, ועל הרעמים, ועל הרוחות אומר: **"ברוך שכחו מלא עולם."**

על ההרים, ועל הגבעות, ועל הימים, ועל הנהרות, ועל המדברות אומר: **"ברוך עושה מעשה בראשית."**

רבי יהודה אומר: הרואה את היס הגדול אומר: **"ברוך שעשה את היס הגדול"**, בזמן שרואה אותו לפרקים.

על הגשמים ועל בשורות הטובות אומר: **"ברוך הטוב והמטיב"**, ועל שמועות רעות אומר: **"ברוך דין האמת"**:

D.) Halajá leMa'asé

Mishné Torá, Hiljot Berajot 10.14-15

14 על הרוחות שנשבו בזעף ועל הברקים ועל הרעמים ועל קול ההברה שתשמע בארץ כמו ריחיים גדולים ועל האור שבאוויר שיראו כאלו הם כוכבים נופלים ורצים ממקום למקום או כמו כוכבים שיש להם זנב על כל אחד מאלו מברך ברוך שכחו וגבורתו מלא עולם, ואם רצה מברך עושה בראשית. 15 על ההרים ועל הגבעות על הימים ועל המדברות ועל הנהרות אם ראה אחת מהן משלשים יום לשלשים יום מברך עושה בראשית, הרואה את היס הגדול משלשים יום לשלשים יום או יותר מברך ברוך אתה יי' אלהינו מלך העולם שעשה את היס הגדול.

Mishné Torá, Hiljot Berajot 10.3-7

3 שמע שמועה טובה מברך ברוך אתה יי' אלהינו מלך העולם הטוב והמטיב, שמע שמועה רעה מברך ברוך דיין האמת, וחייב אדם לברך על הרעה בטוב נפש כדרך שמברך על הטובה בשמחה שנאמר ואהבת את יי' אלהיך וגו' ובכל מאדך, ובכלל אהבה היתירה שנצטוינו בה שאפילו בעת שייצר לו יודה וישבח בשמחה. 4 הגיעה אליו טובה או ששמע שמועה טובה אע"פ שהדברים מראין שטובה זו תגרום לו רעה מברך הטוב והמטיב, וכן אם נגעה אליו רעה או שמע שמועה רעה אע"פ שהדברים מראים שרעה זו גורמת לו טובה מברך דיין האמת, שאין מברכין על העתיד להיות אלא על מה שאירע עתה. 5 ירדו גשמים רבים, אם יש לו שדה מברך שהחיינו, ואם היתה שלו ושל אחרים מברך הטוב והמטיב, ואם אין לו שדה מברך מודים אנחנו לך יי' אלהינו על כל טפה וטפה שהורדת לנו ואילו פינו מלא כו' עד הן הם יודו וישבחו ויברכו את שמך מלכנו ברוך אתה יי' אל רוב

ההודאות והתשבחות. 6 מאימתי מברכין על הגשמים משירבה המים על הארץ ויעלו אבעבועות מן המטר על פני המים וילכו האבעבועות זה לקראת זה.

Mishná 3

A.) Lea el texto de la Mishná con sus vocales.

בְּנֵה בַּיִת חֹדֶשׁ, וְקִנְהוּ כְּלִים חֹדְשִׁים, אוֹמְרֵי בְּרוּךְ שֶׁהַחֵינּוּ. מְבָרֵךְ עַל הָרְעָה מֵעֵין הַטּוֹבָה, וְעַל הַטּוֹבָה מֵעֵין הָרְעָה. הַצּוֹעֵק לְשַׁעֲבֵר, הָרִי זֶה תִּפְלַת שׁוּא. כִּיצַד. הִיתָה אֲשֶׁתּוֹ מְעַבְּרַת, וְאָמַר, יְהִי רְצוֹן שְׁתִּלְדֵּ אֲשֶׁתִּי זָכָר, הָרִי זֶה תִּפְלַת שׁוּא. הִיָּה בָּא בְּדֶרֶךְ וְשָׁמַע קוֹל צֹחָה בְּעִיר, וְאָמַר, יְהִי רְצוֹן שֶׁלֹּא יִהְיוּ אֱלוֹ בְּנֵי בַּיִתִּי, הָרִי זֶה תִּפְלַת שׁוּא:

B.) Glosario

oración vana	תִּפְלַת שׁוּא	bien	טוֹבָה	construye	בנה
embarazada	מְעַבְּרַת	mal	רְעָה	casa	בַּיִת
grito de dolor	קוֹל צֹחָה	una especie	מֵעֵין	compró	קנה
ciudad	עִיר	gritar	צַעַק	instrumento	כְּלִי
		en el pasado	לְשַׁעֲבֵר	nuevo	חֹדֶשׁ

C.) Análisis estructural

בנה בית חדש, וקנה כלים חדשים אומר: "ברוך שהחינו".

מברך על הרעה מעין הטובה, ועל הטובה מעין הרעה.

הצועק לשעבר, הרי זו תפלת שוא. כיצד?

היתה אשתו מעברת ואמר: "יהי רצון שתלד אשתי זכר, הרי זו תפלת שוא".

היה בא בדרך ושמע קול צוחה בעיר ואמר: "יהי רצון שלא יהיו אלו בני ביתי, הרי זו תפלת שוא".

D.) Halajá leMa'asé

Mishné Torá, Hiljot Berajot 10.1-2, 26

1 ברכות אחרות ודברים אחרים הרבה שאין בהן פתיחה ולא חתימה תיקנו חכמים דרך שבח והודיה להקב"ה, כמו ברכות התפלה שכבר כתבנו, ואלו הן הבונה בית חדש והקונה כלים חדשים בין יש לו כיוצא בהן בין אין לו מברך ברוך אתה יי' אלהינו מלך העולם שהחינו וקיימנו והגיענו לזמן הזה. 2 וכן הרואה את חבירו לאחר שלשים יום - מברך שהחינו, ואם ראהו לאחר שנים עשר חדש מברך ברוך אתה יי' מחיה המתים, הרואה פרי המתחדש משנה לשנה בתחלת ראייתו מברך שהחינו. 26 כללו של דבר לעולם יצעק אדם על העתיד לבא ויבקש רחמים ויתן הודיה על מה שעבר ויודה וישבח כפי כחו, וכל המרבה להודות את יי' ולשבחו תמיד הרי זה משובח.